



دولت جمهوری اسلامی افغانستان  
وزارت کار و امور اجتماعی

۹۹/۶/۱۵

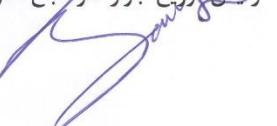
۲۷۸۲



دافتارستان اسلامی جمهوری دولت  
دکار او تولنیزو چارو وزارت



شماره: ۴۰۵۲  
تاریخ: ۱۳۹۹/۶/۲۲

شماره	پیشنهاد	احکام
	<p>به مقام محترم وزارت کار و امور اجتماعی!</p> <p>موضوع: مطالبه نرخ تسعیر اوسط نرخ آزاد از دافتارستان بانک بخاطر قیمت جواز کار اتباع خارجی</p> <p>طوریکه بهتر در جریان قرار دارید قیمت جواز کار اتباع خارجی از ده هزار افغانی به دوصد دالر امریکایی افزایش یافته است.</p> <p>به اساس فیصله بند چهارم قیمت جواز کار اتباع خارجی (نرخ تسعیر اوسط نرخ آزاد د افغانستان بانک به اساس خرید قبلی میباشد)</p> <p>مراتب فوق رسمیاً از ریاست دافتارستان بانک مطالبه شد که اداره محترم در مورد خواستار مهلت گردید.</p> <p>اکنون به منظور تعین نرخ دالر به افغانی و تحويلی قیمت جواز کار از مقام محترم طالب هدایت میباشیم.</p> <p style="text-align: right;">بااحترام</p> <p style="text-align: center;">احمد جاوید "فرهیخته" رئیس توزیع جواز کار اتباع خارجی</p> 	<p>رئیس جواز اتباع خارجی</p> <p>بانک افغانستان</p> <p>سینه اکی دفتر امور ارز</p> <p>ال جوازات اکی دفتر امور ارز</p> <p>بانک افغانستان</p> <p>اداره امور امور ارز</p> <p>اداره امور امور ارز</p>

Address:  
Opposite of 1th Macroryan Market  
Phon No: +93 2312267

پته:  
د زرو مکروریانو مارکیت ته مخامن

آدرس:  
مقابل مارکیت مکروریان اول  
فون نمبر: +93 2312267



جمهوری اسلامی افغانستان  
وزارت مالیه  
درجه اهمیت:  
□ محروم  
□ عاجل  
□ عادی

ابعاد خارجی

Islamic Republic of Afghanistan  
Ministry of Finance

ریاست عمومی عواید  
ریاست عواید غیرمالیاتی



د افغانستان اسلامی جمهوریت  
دمالی و وزارت

MTR0-1635  
شماره: ۹۹-۶-۲۰  
مذکور: موضوع: در مورد قیمت جواز کار اتباع خارجی  
ضمیمه: ۱۲ ورق

به وزارت محترم کار و امور اجتماعی:

قابل توجه ریاست محترم توزیع جواز کار اتباع خارجی!

ضمن توفیقات روز افزون شما!

فقره (۱) و (۲) ماده هفتم مقرره استخدام اتباع خارجی در ادارات افغانستان چنین صراحة دارد:

فقره (۱): "وزارت کار و امور اجتماعی جواز کار را در بدل قیمت معینه اعطای مینماید"

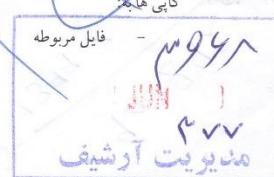
فقره (۲): "قیمت جواز مندرج فقره (۱) این ماده با در نظرداشت شرایط زمانی از طریق وزارت های کار و امور اجتماعی و مالیه تثیت میگردد"

به منظور افزایش سطح عواید دولت تیم های تخصصی ریاست عواید غیر مالیاتی و ریاست توزیع جواز کار اتباع خارجی طرح افزایش قیمت جواز کار اتباع خارجی را با ارایه دلایل افزایش آن ترتیب و جهت تصمیم گیری به مقامات محترم هر دو اداره ارایه داشتند.

اینک ضم مکتوب هذا دو ورق تثیت قیمت جواز کار اتباع خارجی که به توافق هر دو وزارت صورت گرفته و مزین به امضا مقامات محترم هر دو اداره میباشد، جهت تطبیق آن به شما ارسال است.  
در مورد اجرآت لازم را مرعی خواهند فرمود.

با احترام

محمد عیسیٰ قدرت  
معین عواید و گمرکات





جمهوری اسلامی افغانستان  
وزارت کار و امور اجتماعی  
معینیت امور کار  
ریاست عمومی قوای پسری و تنظیم امور کار  
ریاست جواز کار اتباع خارجی



د افغانستان اسلامی جمهوریت  
د مالیي وزارت  
معینیت عواید و گمرکات  
ریاست عمومی عواید  
ریاست عواید غیر مالیاتی

## قیمت جواز کار اتباع خارجی

مقدمه:

قرار جلسات مؤرخ ۱۳۹۸/۸/۶ و ۱۳۹۸/۱۱/۱ فی مابین تیم های تخصصی و نشست میان رهبری وزارت کار و امور اجتماعی و وزارت محترم مالیه فیصله در تغیر قیمت جواز کار اتباع خارجی صورت گرفت.

منی:

فقره (۱) و (۲) ماده هفتم مقرره استخدام اتباع خارجی در ادارات افغانستان، چنین صراحت دارد:

فقره (۱): "وزارت کار و امور اجتماعی جواز کار را دربیل قیمت معینه اعطا مینماید."

فقره (۲): "قیمت جواز مندرج فقره (۱) این ماده با در نظرداشت شرایط زمانی از طریق وزارت های کار و امور اجتماعی و مالیه ثبیت میگردد."

قبلأً در حوت سال ۱۳۹۱ قیمت جواز کار اتباع خارجی سالانه به مبلغ ۱۰,۰۰۰ افغانی با توافق وزارت های محترم مالیه و کار و امور اجتماعی ثبیت گردیده بود.

دلایل افزایش:

- تحقیق مصوبات شماره ۶ و ۱۶ کابینه ج.ا. و مصوبه شماره ۲۲ شورای عالی اقتصادی جهت بلند بردن عواید دولت.

- کاهش دوامدار ارزش پول افغانی در برابر دالر امریکایی از ۴۹.۴۰ افغانی در سال مالی ۱۳۹۱ به ۷۷.۲۰ افغانی در سال مالی ۱۳۹۹ ادامه داشته و در سال مالی ۱۳۹۹ نیز به اساس پیشینی در سند بودجه ادامه خواهند یافت.

- استراتئی مالی حکومت که در سند چارچوب ملی صلح و انکشاف افغانستان مشخص گردیده با گذشت زمان، عواید کافی جهت تمویل بودجه عادی و انکشافی جمع آوری خواهد نمود، ظرف ۱۵ سال آینده وابستگی به کمک های انکشافی بین المللی بتدریج کاهش خواهد یافت.

- اتخاذ اقدامات موثر جهت تمویل بودجه عادی و تسريع روند افزایش عواید دولت به استقامت خود کفایی و استقلال مالی کشور.

- از ثبیت قیمت جواز کار اتباع خارجی سال های متمادی سپری میگردد و ایجاب بازنگری را مینماید.

**قیمت جواز کار اتباع خارجی:**

قیمت جواز کار اتباع خارجی به دالر امریکایی ذیلاً ثبیت میگردد:

- 1- قیمت جواز کار برای اتباع خارجی مبلغ 200 (دوسد) دالر امریکایی در یک سال میباشد.
- 2- اتباع خارجی که کمتر از یک سال قرار داد دارند مکلف به پرداخت قیمت جواز برای یک سال میباشند.
- 3- قیمت جواز کار اتباع خارجی به پول افغانی سنجش و تسعیر میگردد.
- 4- نرخ تسعیر، او سط نرخ آزاد د افغانستان بانک به اساس خرید، ماه قبلی میباشد.
- 5- پرداخت های اضافی در صورت تخطی از پرسوه توزیع جواز کار اتباع خارجی در طرز العمل پرسوه توزیع جواز کار اتباع خارجی پیشینی گردد.

قیمت ثبیت شده جدید جواز کار اتباع خارجی بعد از منظوری مقامات وزارت محترم مالیه و وزارت محترم کار و امور اجتماعی قابل تطبیق میباشد.  
اين سند طی دوکاپی به امضاء ميرتب.

احمد چاوید فرهیخته  
رئيس جواز کار اتباع خارجی  
وزارت کار و امور اجتماعی

خالد توید  
رئيس مالی و حسابی  
وزارت کار و امور اجتماعی

خلق الله  
رئيس عواید غیرمالیاتی  
وزارت مالیه

دکتور بیرونیس بهج  
رئيس عمومی عواید  
وزارت مالیه

سید عبدالکریم هاشمی  
معین امور کار  
وزارت کار و امور اجتماعی

محمد عیسی قربت  
معین عواید و گهرکات  
وزارت مالیه

سید انور سادانا  
سرپرست وزارت کار و امور  
اجتماعی

عبدالله احمد غنیموان  
نامزد وزیر و سرپرست  
وزارت مالی